



30 JAHRE
Städtepartnerschaft
UMKIRCH - BRUGES



NACHRICHTENBLATT DER Gemeinde Umkirch

Ausgabe 32

Freitag, 17. April 2020

Nummer 16



**Umkircher
Wochenmarkt**

samstags
von 7:30 - 12:30 Uhr
auf dem **Gutshof**



Herr Buderer



Herr Ducza

Unser Wochenmarkt!

Der Umkircher Wochenmarkt dient der Versorgung der Menschen mit frischen Lebensmitteln und findet auch in Corona-Zeiten immer samstags von 07:30 Uhr bis 12:30 Uhr statt.

Trotz oder gerade wegen der Corona-Pandemie ist der Wochenmarkt gut besucht. Unsere beiden Händler sind dankbar, dass der Markt in dieser schwierigen Zeit so außergewöhnlich gut angenommen wird und freuen sich auch weiterhin auf viele Kunden.

Beide Marktbetreiber loben das vorbildliche Verhalten der Umkircherinnen und Umkircher, da es auch hier durch die Verhaltensregeln zu Wartezeiten kommt.

Das Wochenmarktangebot umfasst aktuell frische Erdbeeren und knackiges Gemüse, wie Spargel, Salate, Radieschen, aromatischen Rucola, Frühlingszwiebeln und gesunde Karotten und Kartoffeln. Im Sommer wird das Sortiment um Gurken, sonnengereifte Tomaten, Paprika, Auberginen, Zucchini, Bohnen und Zuckermais erweitert.

Nehmen Sie das Angebot wahr und besuchen Sie den Umkircher Wochenmarkt.

Hier sind Ihnen frisches Obst und knackiges Gemüse sicher!

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

Herr Buderer und Herr Ducza freuen sich auf Ihren Besuch



Kinder- und Jugendzentrum Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 4, 79224 Umkirch
Ansprechpartner: Simon Reuter u. Hannah Heinz-Fischer
E-Mail: jugend-umkirch@web.de
Facebook: Juze Umkirch
Tel. 07665 972431; Handy 0151/58868287

Liebe Familien, liebe Kinder und Jugendliche,

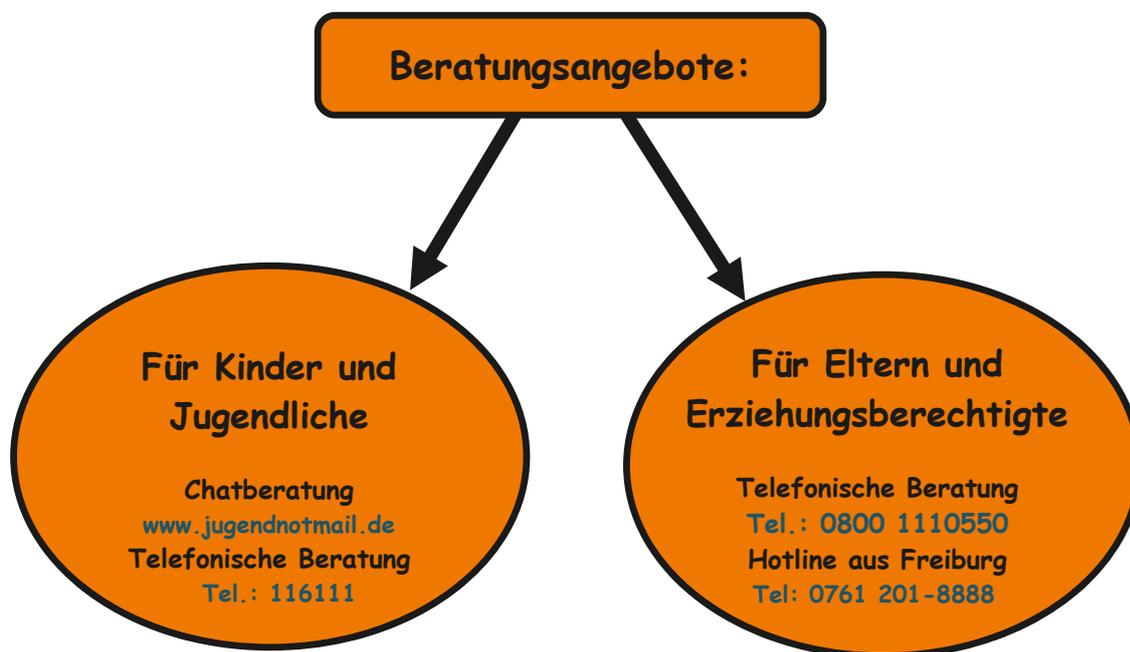
die aktuelle Situation im Umgang mit der Corona-Pandemie stellt für uns alle eine große Herausforderung dar.

Seit dem Kontaktverbot müssen Verabredungen mit Freunden und anderen nahestehenden Menschen weitgehend eingeschränkt werden und man ist viel zuhause. Diese ungewohnte Situation kann Gefühle wie Wut, Trauer oder Angst auslösen und zudem ein Anstieg von Konflikten und häuslicher Gewalt in Familien zur Folge haben.

Seid ihr betroffen oder habt ihr ein Problem, das ihr nicht mit eurer Familie bereden könnt oder wollt?

Unter www.jugendnotmail.de gibt es für euch eine kostenlose Chatberatung, die ihr zu jeder Zeit nutzen könnt! Eine weitere Möglichkeit ist es, dich telefonisch beraten zu lassen. Denk daran dass ihr in einer solchen Krisensituation nicht alleine seid. Ruft an oder schreibt eine Nachricht.

Eurer Juze-Team Umkirch & Sandra Sturhahn (Sozialberatung)



Wir helfen! Nähaktion der Erzieher/innen



Leer und ruhig ist es in der KiTa Umkirch zu diesen Zeiten. Die Kinder sind zu Hause - lediglich eine Notbetreuung für Kinder, deren Eltern in systemrelevanten Berufen arbeiten, hat geöffnet. Doch für Langeweile ist in der KiTa keine Zeit. Neben der Vorbereitung der pädagogischen Arbeit nähen die Erzieher/innen Mund- und Nasenmasken für das Corona-Helfernetzwerk Umkirch. Die selbstgenähten Mund- und Nasenmasken dienen dazu, die eigene Freisetzung von Tröpfchen beim Sprechen, Husten oder Niesen einzudämmen.

„Jeden Tag eine gute Tat“ – so das Motto des motivierten Erzieher/innen-Teams.

Liebe Grüße aus der KiTa und bleiben Sie gesund.



Pflege-Wohngruppe in Corona-Zeiten

Wie allgemein in den Pflegeheimen besteht auch für die Pflegewohngruppe ein Besuchsverbot. Trotzdem ist die Stimmung unter den BewohnerInnen gut. Hier zeigt sich der große Vorteil des familiären Konzeptes der Pflegewohngruppe. Es wird gemeinsam gespielt, gelacht und auch der Haushalt kommt nicht zu kurz.

Die Alltagsbegleiterinnen und Pflegekräfte kümmern sich rührend um das Wohlergehen und entwickeln immer wieder neue Ideen für gemeinsame Aktivitäten innerhalb der Wohnung. Der Aufenthalt auf dem Balkon wird als Ausflug deklariert und zelebriert. Es finden Rollatorcatwalks statt, quer durch die Wohnung, welche ja als altes Schulhaus lange Flure bietet. Aber wie auf dem Bild mit dem Esstisch zu sehen ist, wird auch auf Abstand geachtet. Die Tischordnung wurde angepasst. Entsprechende Hygienestandards sind in der Wohngruppe selbstverständlich.

Für die Osterfeiertage überlegten sich die Angehörigen manche Überraschung. Es gab vor der Wohnung einen Übergabetisch für Geschenke aller Art um auch hier die Abstandsregeln einzuhalten. Für unsere älteste Bewohnerin, welche diese Tage ihren 98. ! Geburtstag feierte gabs ein Ständchen vom Treppenhaus aus. Die Gratulation wurde mit großem Hallo aufgenommen.

Hoffen und wünschen wir, daß alle gesund und guter Laune bleiben. Sie liebe Leser ebenfalls und bleiben Sie konsequent mit den Abstandsregeln und Hygieneempfehlungen. Frohe Ostern und bleiben Sie gesund!!!

Dr. med. Ulrike Schmidt
Vorsitzende



Corona-Pandemie: Langsame und vorsichtige Rückkehr in die Normalität

Die Regierungschefinnen und -chefs der Länder haben mit Bundeskanzlerin Angela Merkel über das weitere Vorgehen in der Coronakrise beraten.

Vorsichtig, nur schrittweise und mit viel Geduld soll Baden-Württemberg in der Corona-Krise langsam in die Normalität zurückkehren.

Die Landesregierung hat eine Reihe von Lockerungen der coronabedingten Beschränkungen angekündigt – **die strengen Kontaktverbote sollen aber grundsätzlich bis Anfang Mai weiter gelten.**

Außerdem bleiben die Schulen sowie die Hochschulen und Kindergärten weiterhin geschlossen.

Das Land warnt ausdrücklich vor einer zweiten Infektionswelle. Nur mit einem schrittweisen Vorgehen habe der Staat die Möglichkeit, den Verlauf der Pandemie zu steuern und gegebenenfalls das Vorgehen zu korrigieren. Deshalb werde man sich langsam vortasten und das Handeln immer wieder aufs Neue überprüfen.

Nach dem Beschluss der Länder soll der **Schulbetrieb vom 4. Mai an stark eingeschränkt und schrittweise wiederaufgenommen werden.**

Nach Aussage des Kultusministeriums soll dabei mit den Schülerinnen und Schülern aller allgemeinbildenden Schulen begonnen werden, bei denen in diesem oder im nächsten Jahr die Abschlussprüfungen anstehen, sowie den Abschlussklassen der beruflichen Schulen. In einem nächsten Schritt sollen die Viertklässler an die Grundschulen zurückkehren, damit der Übergang auf die weiterführenden Schulen möglichst geordnet gestaltet werden kann.

Die Schulen sollen durch die Entscheidung ausreichend Zeit haben, um sich organisatorisch wie auch für die unabdingbaren Hygiene- und Abstandsregelungen vorzubereiten.

Kleinere und mittlere Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von bis zu 800 Quadratmetern dürfen bereits ab Montag, 20.04.2020 unter strengen Auflagen wieder öffnen.

Auch Autohändler, Fahrradhändler und Buchhandlungen sollen in ihren Läden von der kommenden Woche an und unabhängig von der Fläche Kunden betreuen und den Verkauf aufnehmen.

Restaurants und Gaststätten bleiben vorerst geschlossen. Für Friseure soll es frühestens ab 4. Mai 2020 unter noch strengeren Hygieneauflagen weitergehen.

Oberstes Ziel ist weiterhin, die Ausbreitung des Coronavirus zu verlangsamen.

Aktuelle Entwicklungen zu den Maßnahmen der Landesregierung finden Sie stets aktualisiert unter www.umkirch.de

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



Corona-Helfernetzwerk in Umkirch

Liebe Umkircherinnen und Umkircher,



nahezu jeden Tag gibt es neue Herausforderungen durch die Coronavirus-Pandemie. Unser Alltag ist zwischenzeitlich sehr stark eingeschränkt. Eine besondere Gefahr durch das neuartige Virus droht dabei vor allem Risikogruppen (z.B. älteren Menschen, Menschen mit Vorerkrankungen).

Die **Gemeindeverwaltung Umkirch** möchte deshalb zusammen mit dem **DRK Ortsverein Umkirch** Menschen, die im Alltag Hilfe benötigen, und diejenigen, die bereit sind zu helfen, zusammenbringen und koordiniert hierfür ein **Helfernetzwerk**.

Wer beispielsweise Hilfe beim Einkauf, bei Botengängen zum Arzt, zur Apotheke, zur Post etc. oder Hilfe bei anderen Dingen im Alltag benötigt, kann sich direkt im Rathaus Umkirch melden:

Telefon: 07665 505-25, Email: c.bauer@umkirch.de

oder

beim DRK Ortsverein, Frau Heitzler: Tel. 0170 9795762, info@drk-umkirch.de

Wer gerne seine Hilfe anbieten und sich im Helfernetzwerk engagieren möchte, kann sich ebenfalls per Email an c.bauer@umkirch.de oder telefonisch 07665 50525 melden und wird in die Helferdatenbank des Helfernetzwerks aufgenommen.

Neben Privatpersonen können auch Gewerbetreibende gerne Abhol- und/oder Lieferdienste sowie ihre Unterstützung anbieten.

In solchen Zeiten ist Verantwortungsbereitschaft, breite bürgerliche Solidarität und ein ausgeprägter Gemeinschaftssinn gefragt. Darum bitte wir Sie herzlich.

Ihr
Walter Laub
Bürgermeister

Ihre
Roswitha Heitzler und Martina Hettich
DRK-Vorsitzende



Corona-Helfernetzwerk: Nähen von Mund- und Nasenmasken mit toller Resonanz

Verteilaktion von Mund- und Nasenmasken am Dienstag, 21.04.2020 von 10.00-12.00 Uhr im Rot-Kreuz-Raum, Hauptstraße 3 (Feuerwehrhaus)

Da Mund- und Nasenmasken momentan im Handel eine Rarität sind und die vorrangige Versorgung vor allem für Pflegepersonal sowie Patientinnen und Patienten bestimmt ist, hatte das Corona-Helfernetzwerk Umkirch dazu aufgerufen, eigenständig Mund- und Nasenmasken zu nähen.

Ziel war es, dass vor allem ältere Bürgerinnen und Bürger in Umkirch mit mindestens einer Mund- und Nasenmaske auszustatten. Die Koordinierung und Weitergabe der Masken wurde durch das Corona-Helfernetzwerk organisiert. Erfreulicherweise haben sich sehr viele Näherinnen und Näher gemeldet, so dass Pflegekräfte, Feuerwehr und Rotes Kreuz bereits ausgestattet werden konnten.

Vielen herzlichen Dank an alle engagierten Näherinnen und Näher!

In einem nächsten Schritt werden diese Woche bereits ältere Mitbürgerinnen und Mitbürgern angeschrieben und mit Mund- und Nasenmasken versorgt.

Darüber hinaus werden am kommenden Dienstag, 21.04.2020 von 10.00-12.00 Uhr im Rot-Kreuz-Raum, Hauptstr. 3 (Feuerwehrhaus) genähte Mund- und Nasenmasken für Risikopersonen verteilt. Bitte nehmen Sie die Möglichkeit wahr und lassen Sie sich eine Mund- und Nasenmaske durch eine/n Familienangehörige/n organisieren. Das Corona-Helfernetzwerk freut sich über den Besuch.

Ihr Corona-Helfernetzwerk Umkirch



(Corona-)Ticker zur Städtepartnerschaft Umkirch – Bruges

Es dürfte kaum jemandem verborgen geblieben sein, dass die COVID-Pandemie nicht nur in

Deutschland, sondern auch in unserem Nachbarland Frankreich zu erheblichen Einschränkungen in den Aktivitäten des täglichen Lebens geführt hat.

Dies hat unmittelbare Auswirkungen auf unsere langjährigen städtepartnerschaftlichen Beziehungen. Letzte Woche teilte uns Bürgermeisterin Brigitte Terraza mit großem Bedauern mit, dass die Stadt Bruges und ihr Partnerschaftskomitee sich nicht imstande sehen, die Einladung aufrecht zu erhalten, die einen Besuch von knapp 40 Umkirchern in Bruges am Pfingstwochenende Ende Mai vorsah. Zu streng sind immer noch die Vorschriften, die in Frankreich unter dem Begriff ‚Confinement‘ (Ausgangssperre) regeln, wer wann zu welchem Zweck die Häuslichkeit verlassen darf. Dies ist mittlerweile entweder in Papierform oder digital auf dem Smartphone ausweisbar gemacht. Gleichwohl schränkt es Begegnungen aller Art an öffentlichen Orten nahezu komplett ein. Die Frist wurde, so hat es in seiner Ansprache an die Nation am Ostermontag Präsident Macron gesagt, zunächst bis zum 11. Mai 2020 verlängert. Verglichen damit, stellt sich die Situation bei uns doch ein klein wenig entspannter dar.

Aber die Auswirkungen ziehen für unsere Städtepartnerschaft noch einen größeren zeitlichen Kreis. Der für die erste Augustwoche vorgesehene Jugendaustausch, der in den französischen Pyrenäen geplant war und Jugendliche aus Bruges, Umkirch, Leven (Schottland) und Polanco (Spanien) bereits zum 11. Mal zusammenführen sollte, musste unter den gegebenen Umständen vorsorglich abgesagt werden.

In vielen Telefonaten mit Bruger Freundinnen und Freunden machen wir die Erfahrung, dass das Bedauern groß ist. Groß

ist aber auch die Bereitschaft, sich dieser Situation zu stellen und vor allem die zu unterstützen, die in medizinischer und/oder sozialer Hinsicht Hilfe bedürfen. Selbst im Südwesten Frankreichs wird anerkennend wahrgenommen, dass hier in Südbaden grenzüberschreitend Hilfe für Corona-Kranke geboten wird.

In diesen Zeiten ist es auch notwendiger denn je, bestehende Freundschaftsbrücken zu pflegen. Wenn Besuche nicht möglich sind, müssen andere Ideen her. Im Komitee sind wir dabei zu überlegen, wie z.B. ein unregelmässiger gemeinsamer Newsletter gestaltet werden könnte mit Informationen von hier und dort, nach Möglichkeit in beiden Sprachen.

Einen ersten Ball spielen wir den Brugern mit einem Zeitungsartikel zu, der am 11. April im Magazinteil der Badischen Zeitung erschien. Er stammt von Martin Graff, der als humoriger und besinnlicher elsässischer Festredner auch auf unserer Jubiläumsveranstaltung 2019 (30jähriges Jubiläum der Städtepartnerschaft mit Bruges) die deutsch-französischen Beziehungen aufs Korn genommen hat.

In diesem Artikel geht es um Einblicke in Leben und Wirken von Albert Schweitzer auf der französischen und unserer Seite des Rheins, aber natürlich und vor allem in Afrika. Das Schöne an dem Artikel ist: Man wird in eine gewisse selbstkritische Nachdenklichkeit darüber gestürzt, was man denn alles über Albert Schweitzer zu wissen geglaubt hat. Wie hatten doch unsere Bruger Gäste beim Jubiläumsfest 2019 auf ihren T-Shirts und Tassengeschenken getitelt: „C'est parce que nous sommes tous différents que notre fraternité a du sens.“

Will heißen: Weil wir alle unterschiedlich sind, macht unsere Gemeinschaft Sinn.

In diesem Sinne: Es lebe unsere Städtepartnerschaft auch in schwierigen Corona-Zeiten.

Ihr Partnerschaftskomitee

Schutz vor Corona: Sind Handschuhe sinnvoll?

Schützen Handschuhe beim Einkaufen, wo man zwangsläufig den Griff des Einkaufswagens oder -korbs, die Griffe von Kühlschränken und Kühltruhen und Geld oder das Kartenlesegerät berührt?

Welche Rolle kontaminierte Oberflächen bei der Übertragung spielen, ist derzeit nicht geklärt. Das Robert Koch-Institut sagt dazu: Eine Infektion durch kontaminierte Oberflächen ist prinzipiell nicht ausgeschlossen.

Handschuhe sind trotzdem nur bedingt hilfreich: Sie bieten nur Schutz, wenn man sich mit den Handschuhen nicht ins Gesicht fasst oder beim Ausziehen berührt.

Einmalhandschuhe sind deshalb so zu benutzen, wie es ihr Name sagt: ein Mal. Beim Ausziehen ist darauf zu achten, dass die mit Keimen belastete Außenseite der Handschuhe nicht mit der nackten Haut in Kontakt kommt. Um jede weitere Infektionschance zu vermeiden, ist der Handschuh direkt zu entsorgen.

Jeder Einmalhandschuh ist auch ein neues, im normalen Hausgebrauch meist völlig unnötig entstandenes Stück Plastikmüll.

Deshalb gilt für den normalen Corona-Alltag: Hände waschen statt Handschuhe tragen.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

stroms oder Tröpfchenauswurfs z.B. beim Husten zu reduzieren und das Bewusstsein für „social distancing“ sowie gesundheitsbezogenen achtsamen Umgang mit sich und anderen sichtbar zu unterstützen. Auf diese Weise können sie bzw. ihre Träger einen Beitrag zur Reduzierung der weiteren Ausbreitung von SARS-CoV-2 leisten. Fest gewebte Stoffe sind in diesem Zusammenhang besser geeignet als leicht gewebte Stoffe.

Hinweise für Anwender zur Handhabung von „Community-Masken“

Den besten Schutz vor einer potentiellen Virusübertragung bietet nach wie vor das konsequente Distanzieren von anderen, potentiell virustragenden Personen. Dennoch kann die physische Barriere, die das richtige Tragen einer Community-Maske darstellt, eine gewisse Schutzfunktion vor größeren Tröpfchen und Mund-/Nasen-Schleimhautkontakt mit kontaminierten Händen bieten. **Personen, die eine entsprechende Maske tragen möchten, sollten daher unbedingt folgende Regeln berücksichtigen:**

- Die Masken sollten nur für den privaten Gebrauch genutzt werden.
- Die gängigen Hygienevorschriften, insbesondere die aktuellen Empfehlungen des Robert-Koch-Instituts (RKI, www.rki.de) und der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA, www.infektionsschutz.de) sind weiterhin einzuhalten.
- Auch mit Maske sollte der von der WHO empfohlene Sicherheitsabstand von mindestens 1.50 m zu anderen Menschen eingehalten werden.
- Beim Anziehen einer Maske ist darauf zu achten, dass die Innenseite nicht kontaminiert wird. Die Hände sollten vorher gründlich mit Seife gewaschen werden.
- Die Maske muss richtig über Mund, Nase und Wangen platziert sein und an den Rändern möglichst eng anliegen, um das Eindringen von Luft an den Seiten zu minimieren.
- Bei der ersten Verwendung sollte getestet werden, ob die Maske genügend Luft durchlässt, um das normale Atmen möglichst wenig zu behindern.
- Eine durchfeuchtete Maske sollte umgehend abgenommen und ggf. ausgetauscht werden.
- Die Außenseite der gebrauchten Maske ist potentiell erregert. Um eine Kontaminierung der Hände zu verhindern, sollte diese möglichst nicht berührt werden.
- Nach Absetzen der Maske sollten die Hände unter Einhaltung der allgemeinen Hygieneregeln gründlich gewaschen werden (mindestens 20-30 Sekunden mit Seife).
- Die Maske sollte nach dem Abnehmen in einem Beutel o.ä. luftdicht verschlossen aufbewahrt oder sofort gewaschen werden. Die Aufbewahrung sollte nur über möglichst kurze Zeit erfolgen, um vor allem Schimmelbildung zu vermeiden.
- Masken sollten nach einmaliger Nutzung idealerweise bei 95 Grad, mindestens aber bei 60 Grad gewaschen und anschließend vollständig getrocknet werden. Beachten Sie eventuelle Herstellerangaben zur maximalen Zyklusanzahl, nach der die Festigkeit und Funktionalität noch gegeben ist.
- Sofern vorhanden, sollten unbedingt alle Herstellerhinweise beachtet werden.

Weiterführende Links:

- Hinweise der Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (BAuA) zum Inverkehrbringen von filtrierenden Halbmasken/Atmungschutzmasken und weiterer persönlicher Schutzausrüstung:

https://www.baua.de/DE/Themen/Arbeitsgestaltung-im-Betrieb/Biostoffe/FAQ-PSA/FAQ_node.html

- Hinweise des Robert-Koch-Instituts (RKI) zum ressourcenschonenden Einsatz von Mund-Nasen-Schutz (MNS) und FFP-Masken:

https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Arbeitsschutz_Tab.html

- Hinweise der Europäischen Kommission zu „Conformity assessment procedures for protective equipment“:
- <https://ec.europa.eu/docsroom/documents/40521>

Hinweise des BfArM zur Verwendung von selbst hergestellten Masken (sog. „Community-Masken“), medizinischem Mund-Nasen-Schutz (MNS) sowie filtrierenden Halbmasken (FFP2 und FFP3) im Zusammenhang mit dem Coronavirus (SARS-CoV-2 / Covid-19)

Im Zusammenhang mit der aktuellen Situation zu SARS-CoV-2 / Covid-19 werden in unterschiedlichen Zusammenhängen verschiedene Typen von Masken zur Bedeckung von Mund und Nase genutzt. Da sich diese Masken grundsätzlich in ihrem Zweck - und damit auch in ihren Schutz- und sonstigen Leistungsmerkmalen - unterscheiden, möchte das BfArM im Folgenden auf wesentliche Charakteristika hinweisen. Zu unterscheiden sind im wesentlichen Masken, die als Behelfs-Mund-Nasen-Masken aus handelsüblichen Stoffen hergestellt werden (1. „Community-Masken“) und solche, die aufgrund der Erfüllung einschlägiger gesetzlicher Vorgaben und technischer Normen Schutzmasken mit ausgelobter Schutzwirkung darstellen (2. Medizinischer Mund-Nasen-Schutz und 3. Filtrierende Halbmasken).

„Community-Masken“

„Community-Masken“ oder „DIY-Masken“ sind im weitesten Sinne Masken, die (z.B. in Eigenherstellung auf Basis von Anleitungen aus dem Internet) aus handelsüblichen Stoffen genäht und im Alltag getragen werden. Entsprechende einfache Mund-Nasen-Masken genügen in der Regel nicht den für Medizinischen Mund-Nasen-Schutz (2.) oder persönliche Schutzausrüstung wie Filtrierende Halbmasken (3.) einschlägigen Normanforderungen bzw. haben nicht die dafür gesetzlich vorgesehenen Nachweisverfahren durchlaufen. Sie dürfen nicht als Medizinprodukte oder Gegenstände persönlicher Schutzausrüstung in Verkehr gebracht und nicht mit entsprechenden Leistungen oder Schutzwirkungen ausgelobt werden.

Träger der beschriebenen „Community-Masken“ können sich nicht darauf verlassen, dass diese sie oder andere vor einer Übertragung von SARS-CoV-2 schützen, da für diese Masken keine entsprechende Schutzwirkung nachgewiesen wurde.

Trotz dieser Einschränkungen können geeignete Masken als Kleidungsstücke dazu beitragen, die Geschwindigkeit des Atem-

Einschränkungen im Publikumsverkehr der Gemeindeverwaltung

Mitarbeiter aber weiterhin über Mail oder Telefon erreichbar

Als Präventionsmaßnahme zur Eindämmung des Coronavirus sind wir leider gezwungen, den Bürgerservice drastisch einzuschränken. Rathaus-Besuche sind **AB SOFORT** und bis auf weiteres nur noch nach vorheriger Terminvereinbarung möglich.

Alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind aber im Dienst und stehen telefonisch oder per E-Mail mit ihren Dienstleistungen zur Verfügung.

Mit dem Rathaus kann man telefonisch über die Zentrale **505-0** weiterverbunden werden oder **man wählt die folgenden direkten Durchwahlen:**

Amt/ Dienststelle	Telefonnummer
Bürgerbüro	07665/505-13
Gebäudemanagement/ Bauamt	07665/505-31
Rechnungsamt	07665/505-21
Hauptamt	07665/505-25
Standesamt	07665/505-28
Volkshochschule	07665/505-16
Gemeindewerke Umkirch	07665/505-404

Mit seinem Anliegen kann man sich auch per E-Mail an gemeinde@umkirch.de wenden.

Das Bürgerbüro steht per E-Mail über buergerbuero@umkirch.de zur Verfügung. Über die Anschlüsse 505-13, 505-14 und 505-15 ist das Bürgerbüro weiterhin erreichbar.

Die Auslage der gelben Säcke finden Sie aktuell vor der Eingangstür unseres Rathauses.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



Entlastung für die Psyche in Zeiten von Corona

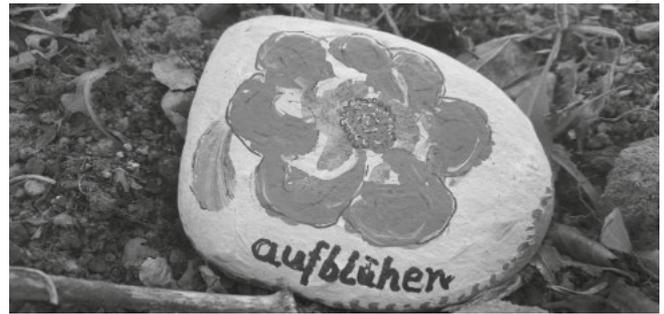
Neues psychosoziales Krisentelefon ab 1. April

Ab Mittwoch, 1. April, bieten die Gemeindepsychiatrischen Verbände der Landkreise Breisgau-Hochschwarzwald und Emmendingen sowie der Stadt Freiburg ein psychosoziales Krisentelefon an. Unter 0761 2187-2991 oder -2992 stehen montags bis freitags von 9 bis 17 Uhr kompetente Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der gemeindepsychiatrischen Verbände bereit, ein offenes Ohr zu bieten zuzuhören, vertrauliche Gespräche zu führen und weiterzuhelfen.

Dieses Kontaktangebot wurde gemeinsam, auf Initiative und unter Federführung des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald, von beiden Landkreisen sowie der Stadt in Kooperation mit den Einrichtungen und Diensten der Gemeindepsychiatrischen Verbände auf die Beine gestellt.

Ziel ist es, Menschen, für die die derzeit einschneidenden Maßnahmen wegen des Corona-Virus eine große psychische Belastung darstellen, eine Anlaufstelle zu bieten. Aus dem Gefühl der Isolation heraus können psychische Beeinträchtigungen bis hin zu Krisen entstehen. Niemand soll damit allein bleiben.

Auf Streifzügen durch die Nachbarschaft...



Liebe Umkircherinnen, liebe Umkircher,

vielleicht entdecken Sie in Ihrer Nachbarschaft ähnlich hübsche Steine oder mit Kreide gemalte Kinderbilder, die in Zeiten der Ruhe auch für andere Menschen gemalt wurden?

Die aktuellen Einschränkungen und Belastungen haben viele Menschen dazu angeregt, tolle Projekte zu entwickeln:

In **Umkirch** helfen sehr viele Menschen ausdauernd und engagiert auch über das **Corona-Helfernetzwerk** der Gemeinde Umkirch hinaus, indem sie z.B. für bedürftige Menschen Einkäufe erledigen, Mund- und Nasenmasken nähen oder Botengänge zum Arzt übernehmen:

<https://www.umkirch.de/de/Aktuelles/Nachrichten/Hilfsnetzwerk-der-Gemeinde-Umkirch>

Im **Freiburger Osten** gibt es neben den hübschen Steinen auch entspannende Klang-Geschenke, die Sie über diesen Link entdecken und genießen können:

<http://www.ulrike-fahlbusch.de/lauschen-und-innehalten-eine-klangreise.html>

Unicross, die **crossmediale Redaktion der Universität Freiburg** hat mit den „Briefen gegen Einsamkeit“ eine Aktion entwickelt, die uns dazu anregt, Menschen in Pflegeheimen Briefe zu schreiben:

<https://www.unicross.uni-freiburg.de/2020/03/briefe-gegen-einsamkeit-und-isolation/>

Und das Entwicklerstudio „Seufz“ aus Stuttgart hat ein Computerspiel entwickelt, das unsere Geduld herausfordert, indem wir uns auf die Qualität des Müßiggangs einlassen: „The Longing“:

https://www.deutschlandfunk.de/computerspiel-the-longing-entschleunigung-spielen.807.de.html?dram:article_id=471718

Wir wünschen Ihnen Freude beim Entdecken, Annehmen und Genießen der vielseitigen inspirierenden Zeitzeugen und Ideen.

Vollsperrung des Gehweges im Zuge der Schauinslandstraße

Aufgrund von Gartenbauarbeiten kommt es voraussichtlich ab den 20.04.2020 bis zum 08.05.2020 im Bereich der Straße „**Schauinslandstraße**“ auf Höhe des Anwesens „**Feldbergstraße 22**“ zur Vollsperrung des Gehweges.

Die Arbeiten werden unter Aufrechterhaltung des Fahrverkehrs in beiden Fahrrichtungen durchgeführt. Die Fußgänger werden zur gegenüberliegenden Gehwegseite verwiesen.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



Geschwindigkeitsmessung vom Landkreis Breisgau- Hochschwarzwald



Folgende Geschwindigkeitsmessungen wurde vom Landkreis durchgeführt:

Datum: 23.03.2020

Zul. Höchstgeschwindigkeit: 70
Messpunkt: B 31A
Einsatzzeit: 6.09 – 11.00 Uhr
Gemessene Fahrzeuge: 994
Beanstandungen: 76
Höchstgeschwindigkeit: 107

Datum: 30.03.2020

Zul. Höchstgeschwindigkeit: 30
Messpunkt: Hauptstraße
Einsatzzeit: 5.34 – 11.15 Uhr
Gemessene Fahrzeuge: 1151
Beanstandungen: 70
Höchstgeschwindigkeit: 54



Franz-Heitzler-Weg 8, 79224 Umkirch, Tel.: 07665 / 93739-20
e-mail: Gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de
[https://www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/](https://www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/Freizeit-und-Kultur/Buecherei)
Freizeit-und-Kultur/Bücherei

Hinweis:

Die Leihfrist aller Medien, die in der Gemeindebücherei ausgeliehen wurden, wird pauschal bis 5. Mai 2020 verlängert. Die Nutzung der Online-Bibliothek BleNE ist weiterhin möglich, hier können digitale Medien wie E-Books, Hörbücher und Zeitschriften ausgeliehen werden. Wir bitten um Verständnis.

Ihre Gemeindebücherei Umkirch

ABFALLBESEITIGUNG

Montag	20.04.2020	Restmüll
Dienstag	21.04.2020	Gelber Sack
Mittwoch	22.04.2020	Biotonne



Kinder- und Jugendzentrum Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 4, 79224 Umkirch
Ansprechpartner: Simon Reuter u. Hannah Heinz-Fischer
E-Mail: jugend-umkirch@web.de
Facebook: Juze Umkirch
Tel. 07665 972431; Handy 0151/58868287

Liebe Kids und Jugendliche,

wegen der aktuellen Corona-Situation bieten wir euch eine Telefonsprechstunde von Montag bis Freitag, von 14:00-16:00 Uhr, Tel. 0151 5886 8287, an.

Also, falls ihr Fragen habt, oder einfach jemand zum Plaudern braucht, sind wir für euch telefonisch oder auch gerne per Nachricht über das Handy erreichbar.

Wir freuen uns sehr über eure Anrufe und Nachrichten.

Euer Juze-Team

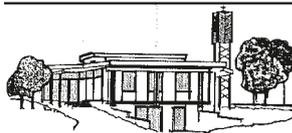
Simon Reuter
Hanna Heinz-Fischer

ZITAT DER WOCHE

Auf dem Weg des Lebens kann man den Wind
nicht immer im Rücken haben.

Kurt Tucholsky

Evangelische Kirchengemeinde



Binkeweg 14 • 79224 Umkirch
Tel.: 07665 / 97 21 03
Internet: www.ekiu.de
e-Mail: umkirch@kbz.ekiba.de

Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

Mittwoch 14.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag 8.00 - 12.00 Uhr

Pfarrer Eberhard Deusch: eberhard.deusch@ekiba.de

Gemeinediakonin Friederike Schilka:
friederike.schilka@kbz.ekiba.de

Sonntag, 19.4.2020 – Quasimodogeniti

Wochenspruch: Gelobt sei Gott, der Vater unseres Herrn Jesus Christus, der uns nach seiner großen Barmherzigkeit wiedergeboren hat zu einer lebendigen Hoffnung durch die Auferstehung Jesu Christi von den Toten. (1. Petr 1, 3)

Predigttext: Jesaja 40, 26-31

Sonntag, 26.4.2020 – Jubilate

Wochenspruch: Ist jemand in Christus, so ist er eine neue Kreatur; das Alte ist vergangen, siehe, Neues ist geworden. (2. Kor 5, 17)

Predigttext: Johannes 15, 1-8

GEMEINSAM BETEN

Täglich um 19.30 Uhr

In Zeiten, in denen wir nicht mehr in unseren Kirchen zusammenkommen können, suchen wir in der evangelischen Kirche nach anderen Möglichkeiten, gemeinschaftlich unseren Glauben zu leben. Jeden Abend um 19.30 Uhr läuten deshalb an vielen Orten in Baden die evangelischen Kirchen ihre Glocken zum gemeinsamen Hausgebet.



Wir möchten Sie hiermit einladen, während des Glockenläutens Ihr persönliches Gebet zu formulieren oder das jeweils tagesaktuelle Gebet mitsprechen.

Sie finden diese jeweils unter: www.ekiba.de/kirchebegleitet
Hinweise auf Gottesdienstübertragungen und anderes Hilfreiches
finden Sie auch auf der Website unserer Landeskirche www.ekiba.de,
und auf der unseres Kirchenbezirkes www.ekbh.de

Wochenspruch

Gelobt sei Gott, der Vater unseres Herrn Jesus Christus, der uns nach seiner großen Barmherzigkeit wiedergeboren hat zu einer lebendigen Hoffnung durch die Auferstehung Jesu Christi von den Toten.

1. Petrus 1,3

Es grüßt Sie Ihr Pfarrer Eberhard Deusch, Gemeindediakonin Schilka und der Kirchengemeinderat.



DER SACHAUSSCHUSS CARITAS BITTET WEITERHIN UM LEBENSMITTELPENDEN

Verlängerung der Abgabezeit!!!

Der Sachausschuss Caritas hat auf Grund der Corona Krise die Lebensmittelpendenaktion um zwei Wochen bis zum 19.4. 2020 verlängert.

Uns ist es ein wichtiges Anliegen, dass wir die Hilfsbedürftigen in unseren Gemeinden bei persönlichen Notlagen weiterhin mit Lebensmitteln versorgen können. Dies machen wir im Einvernehmen und Abstimmung mit Frau Birgit Trapp vom Caritassozialdienst des Caritasverbandes für den Landkreis Breisgau Hochschwarzwald.

Es ist uns bewusst, dass im Augenblick viele Lebensmittel in den Regalen fehlen und nicht immer zu bekommen sind.

Wir würden uns sehr freuen, wenn Sie uns trotz dieser schwierigen Zeit weiterhin mit haltbaren Lebensmittelpenden für Familien und Einzelpersonen unterstützen könnten.

Die Sachspenden können nun bis zum 19.4. 2020 in all unseren Kirchen, dem evangelischen Gemeindezentrum Buchheim und in der evangelischen Kirche in Umkirch abgegeben werden

Tagsüber stehen unsere Kirchen offen und die Körbe bereit. Im Voraus ein ganz herzliches Dankeschön für Ihre Spenden.

Wenn Sie Fragen zur Spendenaktion haben, können Sie sich jederzeit an die einzelnen Mitglieder des Caritasausschusses in den Pfarrgemeinden wenden.

Dies ist:

Für Umkirch

Frau Diana Kast Tel.: 07665 / 99909

Wenn Sie Hilfe benötigen, gibt Ihnen Frau Trapp vom Caritassozialdienst des Caritasverbandes für den Landkreis Brsg. Hochschwarzwald unter Tel.: 0761/8965421 gerne weitere Auskünfte.

Für den Sachausschuss Caritas der Gemeinden, Rita Fürderer

Römisch-Katholische Kirchengemeinde March-Gottenheim

Engelgasse 25, 79232 March-Hugstetten
Tel. 07665/1728
info@kath-MarGot.de
www.kath-MarGot.de



Kath. Pfarrbüro, Waltershofer Straße 2, 79224 Umkirch

Tel. 07665/42530-70
E-Mail: pfarrbuero.umkirch@kath-MarGot.de
Homepage: www.kath-MarGot.de

KONTAKTSTELLE UMKIRCH:

Pfarrsekretärin Irmgard Reich

INFORMATIONEN AUS UNSERER KIRCHENGEMEINDE WIR SIND FÜR SIE DA!

Auch wenn keine öffentlichen Gottesdienste gefeiert, keine kirchlichen Veranstaltungen stattfinden, das Pfarrbüro und die Kontaktstellen für Besucher geschlossen sind, sind und bleiben wir – Sekretärinnen und das Pastoralteam – für Sie da!

Telefonisch erreichen Sie uns unter den Nummern:

07665 42530-0 bzw. **07665 42530-11**

Auch per E-Mail sind wir zu erreichen:

info@kath-MarGot.de

Bei all dem, was jetzt zu beachten und zu organisieren ist, möchte ich – auch im Namen des ganzen Seelsorgeteam – Ihren Blick auch auf das Gebet – auf unseren Glauben – lenken. Es braucht in dieser Zeit sehr vieles – auch das Gebet! Gebet und Glaube haben schon immer dem einzelnen Menschen Kraft und Hoffnung geben, die nötigen Schritte zu tun. Glaube gibt Halt in Zeiten der Angst und Sorge und wir dürfen im Gebet uns an den barmherzigen Gott richten – in Anrufen! Wir laden Sie ein, im persönlichen Gebet, sich mit allen Betern zusammenzuschließen – jeder bei sich zuhause, und doch über das Gebet verbunden.

Eine Bitte an die Eltern, beten Sie mit Ihren Kindern, führen Sie Ihre Kinder auch zur Kraftquelle des Glaubens. Auch die Kinder brauchen jetzt besondere Stärkung, brauchen Halt und Hoffnung! Wir wollen Sie beim Beten gerne unterstützen!

Pfarrer Karlheinz Kläger

Tagesimpuls Online

Weiterhin gibt es auch unseren täglich aktuellen Tagesimpuls auf unserer Homepage **www.kath-MarGot.de**

Bitte beachten Sie auch die aktuellen Hinweise auf unserer Homepage.

Eins, zwei, drei.

Drei Tage. Zwei Nächte.

Tod. Abgeschrieben.

In den Geschichtsbüchern abgelegt. Erinnerung.

Jesus –

Der Held von gestern.

Eins, zwei, drei.

Drei Tage. Zwei Nächte.

Und das Grab ist leer.

Er lebt! Er ist auferstanden!

Und die Geschichte muss neu geschrieben werden.

Die Weltgeschichte.

Meine Geschichte.

Jetzt.

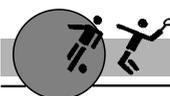
Jesus –

Der Gott für heute und morgen.

IST IHRE HAUSNUMMER GUT ERKENNBAR?

Im Notfall kann diese entscheidend für rasche Hilfe durch den Arzt oder den Rettungsdienst sein!

11



AUS DEN VEREINEN



Musikverein Umkirch

Proben und Instrumentalunterricht

Die Proben der Großen Kapelle unter Leitung von Frieder Reich und der Jugendkapelle unter Leitung von Lea Schmidt finden momentan per Videokonferenzen statt. Es ist ein ungewohntes Musizieren, aber das gemeinsame Erarbeiten von Stücken und der Austausch sind wichtig - denn nach der Krise wird es weitergehen mit Auftritten und so bleibt auch jeder in Übung. Die Instrumentallehrkräfte sind in Kontakt mit den Familien, um den wöchentlichen Unterricht per Skype zu organisieren. Der Blockflötenunterricht ist momentan ausgesetzt und unsere Ausbilder verschicken auf digitalem Weg Impulse zum Üben, Audiodateien oder Quizmöglichkeiten, um das Notenlesen weiterhin zu trainieren.

Aufgrund der Schul- und KITA-Schließungen bzw. der aktuellen Ferien finden momentan keine Kurse im Rahmen der Kooperation statt.

Lieder, die verbinden

Die Musikerinnen und Musiker des MVU beteiligen sich am jeden Sonntag am bundesweiten Musizieren von den Balkonen, aus den Fenstern oder in den Gärten. Inzwischen wird diese Initiative von Musikverlagen mit entsprechendem Notenmaterial unterstützt, so dass jeder seine für ihn passende Stimme spielen kann.

Mit dieser Aktion möchten wir ein Stück Hoffnung und Zuversicht an die Bevölkerung von Umkirch weitergeben, damit gemeinsam diese Krisensituation überstanden werden kann.

(Bilder vom sonntäglichen Musizieren finden Sie auf unserer Homepage: www.musikverein-umkirch.de)

Musikalischer Ostergruß beim „Haus am Mühlbach“

Am Ostersonntag überbrachten zwei Duette vor dem „Haus am Mühlbach“ musikalische Grüße in gebührendem Abstand zu den Bewohnern, die auf dem Balkon Platz genommen hatten oder an den Fenstern lauschten. Ein Zeichen der Verbundenheit, um diese Zeiten für alle für zumindest für einen Moment erträglicher zu machen.

Ihr MVU



Verein der Gartenfreunde Umkirch e.V.

Liebe Mitglieder!

Unsere Jahreshauptversammlung am 27.04.2020 muss aufgrund der aktuellen Lage auf unbestimmte Zeit verschoben werden. Wir werden einen neuen Termin rechtzeitig bekannt geben. Herzliche Grüße und beiben Sie gesund! der Vorstand.



Freizeitsportverein Umkirch

Zugegebenermaßen gehört die jährliche Mitgliederversammlung des FSV-Umkirch nicht zu den aktuell unaufschiebbaren Veranstaltungen. Das Vereinsleben läuft in geregelten Bahnen und akuten organisatorischen Handlungsbedarf gibt es nicht. Aber gerade in der herausfordernden Zeit lohnt es sich, Improvisation und Flexibilität an den Tag zu legen, um sich nicht von den Umständen den Takt vorgeben zu lassen und den Kontakt untereinander aufrecht zu erhalten.

Spontan haben wir deshalb unsere Mitgliederversammlung zum vor langer Zeit festgelegten Termin abgehalten und diese in den Cyber-Space gelegt und als WEB-Konferenz abgehalten.

Just am Tag der Veranstaltung erreichte uns die Mitteilung, dass durch eine Gesetzes-Änderung im Vereinsrecht diese Form der Versammlung auch gesetzeskonform ist. Na, als hätten wir es geahnt! Da moderne WEB-Tools selbst geheime Abstimmungen erlauben, gibt es technisch keinen Hinderungsgrund für diese Plattform. Das Installieren der nötigen APP haben dann alle interessierten Mitglieder ohne Probleme hinbekommen und dank der wegfallenden Anfahrt konnte die Versammlung pünktlich beginnen. Die üblichen Pflicht-Punkte, die Satzung und Vereinsrecht vorgeben, waren, wie in jedem Jahr, schnell abgehakt. Leider muss der in diesem Jahr geplante Vereinsausflug auf das nächste Jahr verlegt werden und viele jährlichen Ereignisse und Ausflüge, die wesentlicher Bestandteil des Vereinslebens des Freizeitsportvereins sind, können nur unter Vorbehalt geplant werden.

Die Versammlung dauerte aufgrund der Rahmenbedingungen etwas länger und der „gemütliche Teil“ viel leider kürzer aus.

Moral von der Geschichte:

- es geht auch ohne gemeinsamen Versammlungsraum
- es tat gut zu sehen, dass alle gut mit der aktuellen Situation zurechtkommen
- und wir freuen uns, im nächsten wieder gemeinsam in einem Raum zusammenzukommen.

Für den Vorstand: Andreas Nahrgan



Bildunterschrift: Abstimmung via Handzeichen

VfR-Umkirch e.V.

**Fußball - Volleyball - Tischtennis
Erwachsenengymnastik - Eltern-Kind-Turnen
Kinderturnen**

Franz-Heitzler-Weg 2, 79224 Umkirch, Tel. 75 48
Homepage: <http://www.vfr-umkirch.de>
eMail: info@vfr-umkirch.de



VfR-Abteilung Fußball

Hallo Fans und Freunde des VfR Umkirch,

auch wenn wir derzeit wegen der Corona Pandemie pausieren müssen, drehen sich einige Räder im Fußball dennoch weiter!

Wir freuen uns mitteilen zu dürfen, dass wir für die kommende Saison Max Gruber als Trainer für den VfR Umkirch gewinnen konnten. Dieser wird Heiko Müllerschön ersetzen, er wird etwas kürzer treten, möchte uns aber als Spieler und in anderer Funktion weiterhin erhalten bleiben. An dieser Stelle möchten wir uns recht herzlich bei Heiko für seinen Einsatz und sein Engagement bedanken.

Max Gruber wird ab kommender Runde mit Steffen Grünzig die erste Mannschaft leiten. Mit Max konnten wir einen jungen ehrgeizigen Trainer für uns gewinnen, der uns sportlich wie auch menschlich sicher weiterbringen wird. Des Weiteren können wir vermelden, dass alle Mann für die neue Runde an Bord bleiben und wir in guten Gesprächen mit dem ein oder anderen Neuzugang sind. Was uns auch sehr freut ist, dass die Trainer der Zweiten Mannschaft Kevin Kupfer und Christian Hirzle uns für eine weitere Runde zugesagt haben. Somit sind wir startklar für die kommende Runde.

bleibt gesund, passt auf euch auf, dass wir uns alle bald wieder auf dem Sportplatz sehen können.



Max Gruber und Steffen Grünzig



VfR-Abteilung Volleyball

Wir trauern um Jörg

Die Volleyballabteilung trauert um ihren langjährigen Trainer **Jörg Stumböck**, der mit nur 52 Jahren nach schwerer Krankheit am 06.04.2020 verstorben ist.

„Seine Mädels“ 1.Mannschaft haben mit ihm gemeinsam viele Siege errungen, aber bei seinem wichtigsten Kampf waren sie machtlos.



Als Anfang 2014 die 1. Mannschaft plötzlich ohne Trainer dand, erklärte sich Jörg spontan bereit, sie -gemeinsam mit Silke Hoffmann- zu übernehmen und rettete das Team so mitten in der Saison aus einer scheinbar ausweglosen Situation. Diese Entscheidung sollte er nicht bereuen, denn es war der Beginn einer sehr erfolgreichen 7-jährigen Trainertätigkeit im VfR Umkirch, die durch den Drittligaaufstieg 2018 gekrönt wurde.

Obwohl Jörg anschließend kürzer treten wollte, entschied er mit den Worten „ich kann doch meine Mädels nicht im Stich lassen“, die Mannschaft in ihrer ersten Drittligasaison an der Seite des damals noch unerfahrenen Julian Hamachers, zu coachen. Dieses Versprechen hielt er trotz später diagnostizierter Krankheit ein und man dankte es ihm mit einem hervorragenden vierten Platz. Jörg war nicht nur ein überaus engagierter und begeisternder Trainer, sondern auch ein Freund, auf den man sich 100%ig verlassen konnte. Wir erlebten viele unbezahlbare Momente mit ihm auf und neben dem Feld. Mit Jörgs Tod geht nicht nur eine Ära in der Vereinsgeschichte des VfR zu Ende, sondern er hinterlässt auch eine Lücke im Leben eines Jeden von uns. Er bleibt uns als humorvoller, engagierter, aufopferungsvoller, fachkundiger, mitfühlender, lebensfroher und energiegeladener, toller Mensch in Erinnerung und hat für immer einen festen Platz in unseren Herzen.

Wir sind unendlich traurig und gleichzeitig sehr dankbar für die schönen und unvergesslichen Jahre.

Unsere Gedanken sind bei seiner Frau und seinen beiden Mädchen.

Die Volleyballabteilung



SONSTIGES

jobcenter
Breisgau-Hochschwarzwald

Jobcenter Breisgau – Hochschwarzwald bietet neuen Online-Dienst an

Mitteilungen online und mobil - Kundinnen und Kunden des Jobcenters Breisgau – Hochschwarzwald können ab sofort den neuen Postfachservice unter www.jobcenter.digital von zu Hause aus nutzen.

Unter www.jobcenter.digital können Kundinnen und Kunden der Jobcenter Breisgau – Hochschwarzwald bereits seit Mai 2019 ihren Antrag auf Weiterbewilligung online stellen oder Veränderungen mitteilen.

Ab sofort können Kundinnen und Kunden des Jobcenters Breisgau – Hochschwarzwald, die einen Online Zugang zu [jobcenter.digital](http://www.jobcenter.digital) haben, den Postfachservice als neuen Service nutzen. Über diesen Online-Dienst werden Nachrichten unkompliziert an das Jobcenter Breisgau – Hochschwarzwald gesandt. Somit können Sie ab sofort elektronisch von zu Hause aus mit Ihrem Jobcenter in Kontakt treten.

Dabei kann es um ganz verschiedene Anliegen gehen, wie beispielsweise Fragen zu Miete und Heizkosten, zur Beantragung von Leistungen oder alle weiteren Fragen.

Der neue Service funktioniert natürlich auch mobil über Ihr Smartphone.

Weitere Informationen:

www.lkbh.de/jobcenter

Ihr Jobcenter Breisgau - Hochschwarzwald

ENDE DES REDAKTIONELLEN TEILS

Private Kleinanzeige zum Sondertarif* für alle familiären und privaten Anlässe!

MIT EINER PRIVATEN KLEINANZEIGE SUCHEN UND FINDEN

Sie benötigen Hilfe im Garten? Sie möchten Ihr altes Sofa an den Mann bringen oder suchen den Traumjob?

20 mm hoch x 2 spaltig (90 mm breit)

1

SONNIGE 3-ZI.-WOHNUNG MIT BALKON

Ab 1.7. Nachmieter in Stockach gesucht: 84 m², EBK, Bad mit Wanne,
Garagenstellplatz, 550 € + NK **Tel. 07771/ 0000**

- 1 Ausgabe (10 € inkl. MwSt.) 3 Ausgaben (20 € inkl. MwSt.)

30 mm hoch x 2 spaltig (90 mm breit)

2

GARTENHILFE GESUCHT!

Wir suchen Unterstützung rund ums Haus:
Rasen mähen, Hecken schneiden und kleine
Hausmeister Tätigkeiten, wie z.B. Malerarbeiten.

Tel. 07771/ 0000

- 1 Ausgabe (15 € inkl. MwSt.) 3 Ausgaben (30 € inkl. MwSt.)

JA, ICH MÖCHTE EINE ANZEIGE IN FOLGENDEN AUSGABEN BUCHEN

1. AUSGABE

2. AUSGABE

3. AUSGABE

CHIFFREANZEIGE

- Bei Chiffreanzeigen berechnen wir 7,74 € inkl. MwSt..
Die Zuschriften erhalten Sie per Post.

MEINE ANZEIGE SOLL IN KALENDERWOCHE ERSCHEINEN:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42
43	44	45	46	47	48	49	50	51					

ANZEIGENTEXT: Bitte lesbar schreiben!

KONTAKT:

VORNAME/ NACHNAME*

STRASSE*

PLZ/ ORT*

TELEFON/ MOBIL

TELEFAX

E-MAIL *

ABBUCHUNGSERMÄCHTIGUNG:

- Erteile für diesen Anzeigenauftrag einmaligen Bankeinzug laut angegebener Kontonummer.
 Erteile Einzugsermächtigung bis auf Widerruf für laufende Anzeigenschaltungen.

KONTOINHABER

BIC

IBAN

AUFTRAG ERTEILT!

DATUM

UNTERSCHRIFT (RECHTSVERBINDLICH)

Bitte beachten Sie:
Anzeigenaufträge können nur vollständig ausgefüllt und mit erteiltem Bankeinzug bearbeitet werden.

*Anzeigen und Chiffregebühren werden ohne zusätzliche Rechnungsstellung abgebucht. Es ist nur Barzahlung oder Bankeinzug möglich. Eine Textänderung ist nicht möglich. Anzeigen mit gewerblichen Charakter werden über unsere aktuelle „Preisliste für Gewerbetreibende“ abgerechnet. Private Kleinanzeigen zum Sondertarif sind nur in s/w möglich. Es gelten unsere aktuellen AGBs für Anzeigen unter www.primo-stockach.de.

Gestaltete Anzeigen wie z. B. Danksagungen, Glückwünsche, Traueranzeigen werden ab einer Größe von 30 mm mit dem Normaltarif berechnet.

Folgende Angaben benötigen wir bei jedem Anzeigenauftrag:

- Erscheinungsort
- Rechnungsanschrift / Kundennummer
- Erscheinungsdatum
- Bankverbindung
- Anzeigengröße
- Telefonnummer für evtl. Rückfragen

PRIMO
Verlag | Druck | Service

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG
Meßkircher Straße 45 | 78333 Stockach
Registergericht: Amtsgericht Freiburg (HRA 705294)
USt.-IdNr.: DE 314494248

Persönlich haftende Gesellschafterin:
Primo-Verlag Verwaltungs GmbH - Sitz: Stockach
Registergericht: Amtsgericht Freiburg (HRB 717160)
Geschäftsführer: Stephan Stähle

☎ 0 77 71 93 17-11

☎ 0 77 71 93 17-40

✉ anzeigen@primo-stockach.de

🌐 www.primo-stockach.de

Erntefrischer Tuniberg

Spargel

LANDMANN



FREIBURG

Beste geschmacklicher Spargel.
Gewachsen auf über 145 Mio. Jahre
altem Jurakalkgestein,
mitten im Weinberg auf Löss Terrail.
Idealer Begleiter zu unseren „Bioland
Qualitäts- Gute Weinen“.

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams:
Winzer & Küfer

Umlircher Str. 29 - 79112 Freiburg-Waltershofen
Tel.: 07665 / 6766 - Fax: 07665 / 51945
Info@weingut-landmann.de - www.weingut-landmann.de
Täglich 8-19 Uhr Mo. 11-17 Uhr
auch bei Gemüse- Läden Umlirch

Diesjähriger
Weinbau

Bioland

H-P FÜRDERER

Radio- und Fernsehwerkstatt

Eichstetter Str. 23
79232 March-Neuershausen
☎ 07665/ 93 47 55
Mobil: 0176/ 22 24 27 22



Kundendienst*Reparaturen*Verkauf
SAT-Anlagen*Termine nach Vereinbarung

- An unsere Anzeigenkunden -

RUNDUM GUT BERATEN. ANZEIGENPLANUNG VOR ORT.

Rufen Sie einfach an. Gerne beraten wir Sie persönlich.

Verlagsbüro Rappenecker

Tel. 07633/ 93336-50 • Fax 07633/ 93336-59
E-Mail: primo@verlagsbuero-rappenecker.de
Im Quellengrund 5 • 79238 Ehretkirchen



PRIMO
Verlag | Druck | Service

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG
Meßkircher Str. 45 • 78333 Stockach
www.primo-stockach.de

Staufen darf nicht zerbrechen!

staufenstiftung.de

Stiftung zur Erhaltung der historischen Altstadt Staufen

identis.de

Unsere beliebteste Aktion startet in den Frühling!

6 Anzeigen schalten - 4 Anzeigen bezahlen*

Rechtzeitig zum Frühlingsanfang starten Sie mit rabattierten Anzeigen im „Blättle“. Starten auch Sie aktiv in den Frühling. Na, fühlt sich Ihr Frühlingsanfang schon gut für Sie an?

Unsere Aktion gilt vom 9.3. - 8.5.20 in den Kalenderwochen 11 bis 19.

Es gelten unsere AGB (siehe www.primo-stockach.de) und unsere aktuelle Preisliste für Gewerbetreibende und Werbeagenturen. *Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre druckfähigen, fertigen Anzeigenvorlagen (Daten) bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche. Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Ihre Anzeigenschaltung muss durch sechs teilbar (wöchentliche Erscheinungsweise) oder durch vier teilbar (14-tägige Erscheinungsweise) sein und in sechs/ vier aufeinanderfolgenden Wochen geschaltet werden. Farbzuschläge sind nicht rabattierfähig. Die zwei günstigsten Ausgaben sind für Sie kostenlos. Bitte Aktionscode P-2020-03 bei der Anzeigenbestellung angeben.

Starten Sie in den Frühling!

SICHERN SIE SICH JETZT IHREN RABATT!

Bitte Aktionscode P-2020-03* angeben.



Aktionscode P-2020-03



PRIMO
Verlag | Druck | Service

PRIMO-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG

☎ 0 77 71 93 17-11
✉ anzeigen@primo-stockach.de
☎ 0 77 71 93 17-40
🌐 www.primo-stockach.de

Wir sind Tag und Nacht erreichbar



Meier Bestattungen

79288 Gottenheim
Carl-Frey-Str. 7
07665 / 7982

Handy 0171 / 99 73 213
info@meier-bestattungen.de
www.meier-bestattungen.de

79268 Bötzingen
Hauptstr. 36
07663 / 2387

DR. PETER UNMÜBIG

RECHTSANWALT



Widerrufsjoker nutzen!

Europäischer Gerichtshof stärkt Verbraucherrechte

- ◆ Teuren Immobilienkredit widerrufen!
- ◆ Teure KFZ-Finanzierung widerrufen!
- ◆ Nutzungsersatz geltend machen!

Machen Sie Ihr Recht zu Geld – Jetzt handeln!

Vogesenstraße 28 ◆ 79194 Gundelfingen
Tel. 0761/40 00 780 ◆ Sekretariat 0761/55 50 55
mail@kanzlei-unmuessig.de ◆ www.mein-rechtsanwalt.eu

WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!

Treppenlifte · Plattformlifte · Senkrechtlifte



☎ 07741- 965858

www.reha-lift.com

denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!



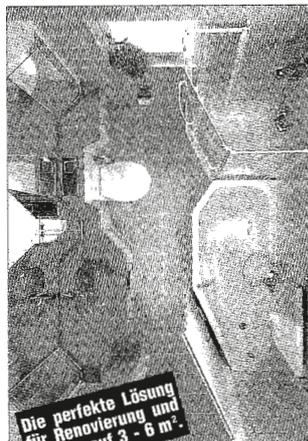
DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!

Wir suchen zum baldigen zeitnahen Kauf:

**Baugrundstück, EFH, DHH, REH, RMH,
Mehrfamilienhaus oder Eigentumswohnung**

**SÜDBAU · Telefon 07681 - 20 92 886
info@suedbau-freiburg.de**

MEHR PLATZ UND KOMFORT IM BAD!



Die perfekte Lösung
für Renovierung und
Neubau auf 3 - 6 m²

piccobagno ermöglicht auch in kleinen Badezimmern den Genuß von Badewanne, Dusche und dekorativen Badmöbeln bei gleichzeitig großem Platzangebot. Aus einer Hand, eingebaut in wenigen Tagen von Ihrem Fachbetrieb. Verzichten Sie auf nichts – fordern Sie gleich unseren Farbprospekt an!

RUF

Ihr Meisterbetrieb

- Bäder + Service
- Baulechnerei
- Gasheizung

0171/2057454

xaver-ruf@t-online.de

Sonnen
Pellets®

215 € / to
inkl. MwSt.
(ab 3 to lose)

**JETZT ZUM
FRÜHLINGS-
PREIS
BESTELLEN**

Beste Holzpellets aus
heimischer Produktion

Mehr unter:

Schellinger

www.schellinger-kg.de

Laufend Immobilien gesucht!

Für Anbieter völlig kostenfrei!

FR-Waltershofen: MFH, 8 Whgn. 538 m² Wfl.,
Mieteinnahmen 47.000 €/a, Erbpacht, für 1,29 Mio. €
Bonndorf/Brunnadern.: altes Bauernhaus/Scheune, sanierungs-
bed., 122 m² Wfl., 2.284 m² Grdst., 174.000.- €

Zell i. W.: Freizeitimmobilie/kl. Häuschen im Wald, Hanglage,
eigene Quelle, 3.300 m² Grdst., 159.000.- €

Joachim Weber Immobilien Tel.: 0 76 65 / 94 00 93
www.webersohnwelt.de info@webersohnwelt.de

(Seit 1995)



Steinmetzbetrieb
Friedrich

Wir bringen den Stein in Form



- GRABMALE
- WASCHTISCHE
- DUSCHTASSEN
- WAND-
VERKLEIDUNGEN
- KÜCHEN-
ARBEITSPLATTEN
- RESTAURATION
- BRUNNEN

79232 March-Hugsstetten Am Bahnhof 12 Tel. 0 76 65 - 13 48
79111 Freiburg-St. Georgen Sarahof 4 Tel. 07 61 - 4 70 69 66

www.steininform.de



NATURlich | Adalbert Faller
Bestattungsinstitut

**Vorsorge • Trauerbegleitung
Bestattungen • Überführungen**
Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Faller-Heudorf
Dorfstraße 20
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07
Fax: 07665/28 25
info@naturlich-faller.de



mathias andris
www.andris-glaserei.de

Glaserei & Fensterbau
Eschenweg 1a
79232 March-Hugstetten
Tel. 0 76 65 - 93 00 26
Fax 0 76 65 - 93 00 27
info@andris-glaserei.de

**EINFACH!
KOMPETENT!**

- Fenster u. Türen
- Vordächer
- Einbruchhemmung
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Reparaturen

Ihr Partner in Sachen Glas, Fenster und Türen –
Besuchen Sie unsere umfangreiche Ausstellung!



energie
in ihrer schönsten
form

hagios
elektro technik design

hagios Electronic Anlagen GmbH · 07665 6969 · www.hagios.de



TÜV
ENTWICKELUNG
SAAR

PLAY POINT
Über 50 Filialen

Für unsere Spielhalle in
Freiburg-Hbf,
Bismarckallee 7d
suchen wir **Servicepersonal**
in Voll- und Teilzeit für den
Wechseldienst an allen
Wochentagen.

– Was wir Ihnen bieten –
Sonderzuschläge
Kinderbetreuungszuschuss
Prämien & Incentive Reisen
Betriebl. Altersvorsorge

Tel. Bewerbung Mo. - Fr. 9-17 Uhr
07666 - 88 48 550

www.play-point.net
kontakt@hami-automaten.de



f blumenhuck

...wir haben geöffnet!

Gärtnerei
und Blumenhaus

HUCK

Ihre regionale Gärtnerei Huck

**ALLES FÜR IHREN GARTEN &
BALKON FINDEN SIE BEI UNS**

Im Bemmenstein 18 - 22 . 79232 March-Hugstetten
Tel.: 0170.51 18 518 . www.huck-garten.de

DR. PETER UNMÜBIG §
RECHTSANWALT

Selbstbestimmt vorsorgen!

- ◆ Testamentserrichtung
- ◆ Vorsorgevollmacht
- ◆ Patienten-/Betreuungsverfügung

Machen Sie Ihren Willen rechtssicher – rechtzeitig!

Vogesenstraße 28 ◆ 79194 Gundelfingen
Tel. 0761/40 00 78 0 ◆ Sekretariat 0761/555055
mail@kanzlei-unmuessig.de ◆ www.mein-rechtsanwalt.eu



- **Polizeiposten March-Buchheim, Hauptstr. 3** 934293
Mo.-Fr. 7.30 - 12.00 Uhr + 13.30 - 16.30 Uhr,
zu den übrigen Zeiten:
Polizeirevier Breisach, Müllheimerstr. 1 07667 9117-0
- **Polizei** 110
- **Feuerwehr** 112
Feuerwehrkommandant
Benedikt Tröscher 9477297
Feuerwehrgerätehaus 938619
- **Bundeseinheitlicher Notruf**
- für Rettungsdienst 112
- für Krankentransport 0761/19222
- **Universitäts-Kinderklinik, Freiburg**
Mathildenstr. 1, 79106 Freib. 0761 27043000
Zentrale: 0761 27020690
- **Gift Notruf Zentrale** 0761 19240
- **Notdienst Bauhof Wasser - Wasserversorgung Umkirch GmbH**
Bereitschaftsnummer 07665 7896
- **Strom & Gas - Gemeindewerke Umkirch GmbH Kundenservice** 505-404
24 h Bereitschafts- und Entstördienst
Verbundwarte badenova (kostenlos) 0800 2767767
- **Taxi Stern** 1212
- **Taxi Schätzle** 7397
- **Ozon** 0761 77555
- **Rechtsanwalt-Notdienst** 0172 7451940
Rechtsberatung in unaufschiebbaren Straf- und Zivilsachen.
Bereitschaftsdienst täglich 18.00 - 8.00 Uhr, an Wochenenden/Feiertagen rund um die Uhr
- **Recyclinghof, Rohrmatten 1** 7053
Geschlossen
- **Grünschnittsammelstelle, Waltershoferstr.**
Geschlossen
- **Ärztlicher Bereitschaftsdienst**
■ **Notfallpraxis für Erwachsene** 116 117
■ **Notfallpraxis für Kinder** 0180 6076111
- **Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst** 0180 3222 555-41
- **Tierärztlicher Notfalldienst** 0761 72266

- **Apotheken**
Samstag, 18.04.2020:
Kaiserstuhl-Apotheke, Hauptstr. 67,
79356 Eichstetten am Kaiserstuhl, Tel.: 07663 - 12 05
Sonntag, 19.04.2020:
Kaiserstuhl-Apotheke, Hauptstr. 3,
79235 Vogtsburg im Kaiserstuhl (Oberrotweil), Tel.: 07662 - 3 37
Montag, 20.04.2020:
Münster-Apotheke, Kupfertorstr. 16,
79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 72 99
Dienstag, 21.04.2020:
Salus-Apotheke, Sonnenbrunnenstr. 13,
79112 Freiburg (Waltershofen), Tel.: 07665 - 5 02 04 00
Mittwoch, 22.04.2020:
Rats-Apotheke, Hauptstr. 4,
79268 Bötzingen, Tel.: 07663 - 14 70
Donnerstag, 23.04.2020:
Apotheke zum Roten Fingerhut, Bachenstr. 9,
79241 Ihringen, Tel.: 07668 - 3 17
Freitag, 24.04.2020:
Europa-Apotheke, Richard-Müller-Str. 3 C,
79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 94 20 55
Samstag, 25.04.2020:
Silberberg-Apotheke, Hauptstr. 8,
79353 Bahlingen am Kaiserstuhl, Tel.: 07663 - 26 41

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich um 08.30 Uhr

Corona-Informationstelefon
des Gesundheitsamtes beim
Landsratsamt Breisgau - Hochschwarzwald
0761 2187-3003
Auskunftszeiten zwischen 08:00 und 16:00 Uhr

Bei der Notruf-Nummer 116 117 kann es in stark frequentierten Zeiten zu Problemen mit der Erreichbarkeit kommen, besonders über eine Handy-Verbindung. In diesem Fall ist es dann besser eine Festnetzleitung zu benutzen.

- **Caritasverband**
Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald
■ **Krankheit, Reha, Kur, Risikoschwangerschaft, Geburt ...**
Ihre Familie braucht Unterstützung ?
Kontakt: 0761 8965-451
cv.familienpflege@caritas-bh.de
www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de
■ **Integrationsfachdienst**
Holzmarkt 8, 79098 Freiburg,
Fax 0761 36894-455, 0761 36894-500
ifd@ifd-freiburg.de Termine n. Vereinbarung
- **Sozialverband VdK - Ortsverband Umkirch**
Interessenvertretung gegenüber der Politik und den Sozialgerichten.
An den Stockmatten 2,
79350 Sexau, 07641 9677627
Fax: 07641 9679314
www.VdK-Umkirch.de
Email: info@VdK-Umkirch.de
Ansprechpartner: Peter Schneble

- **Beratungsstelle für ältere Menschen u. deren Angehörige**
Beratung in allen Fragen der ambulanten Altenhilfe, Hauptstraße 25,
79268 Bötzingen 07663 9148835
- **Kirchliche Sozialstation Nördlicher Breisgau e.V.**
Hauptstraße 22, 79224 Umkirch 07663 8969-220
Hausliche Alten- u. Krankenpflege -
Hauswirtschaftliche Versorgung
„Pflege für schwerstkranke und sterbende Menschen“
Sprechstunde für Angehörige von Menschen mit Demenz 07663 8969-260
Tagespflege „Am Mühlbach“ 07663-8969-266
Hauptstraße 22, 79224 Umkirch
- **Regio Pflegedienst Breisgau**
Regio Pflegedienst Breisgau
Pflegedienstleitung Frau Susanne Hohmann
Snewelinstraße 27
Telefon: 07665 9387500
www.regio-pflegedienst-breisgau.de/index.php
- **Hospizgruppe Umkirch**
Begleitung von Schwerkranken, Sterbenden und deren Angehörigen 0151 24125533
- **AWO Seniorenwohnanlage „Am Herrenwädele“ und AWO Stützpunkt Umkirch**
Hausleitung Frau Biewer-Block
Tel.: 07665-942270, Fax: 07665-942271
email: wal-umkirch@awo-bhe.de
Snewelinstr. 27, 79224 Umkirch
- **Selbstverantwortete Pflegewohngruppe Haus am Mühlbach**
Hauptstraße 22 07663 8969 228
pflegewohngruppe-umkirch.de
pflegewohngruppe-umkirch@online.de
- **Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch**
E-Mail: info@drk-umkirch.de
Homepage: www.drk-umkirch.de
■ Nachbarschaftshilfe und Hausnotruf für kranke, ältere und behinderte Mitbürger 5290533
■ Aktivierender Hausbesuch 7180
- **Musikschule im Breisgau e.V.**
Jugend- und Erwachsenenbildung 0761 589891
Fax: 0761 589893, Vörsstetter Str. 3,
Postfach 1125, 79190 Gundelfingen
- **Gemeindebücherei Umkirch**
Franz-Heitzler-Weg 8, 9373920
Di. 15.00 - 19.00 Uhr, Mi. 10.00 - 13.00 Uhr u. 15.00 - 19.00 Uhr, Do. 10.00 - 13.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr
- **Friedhofsamt Umkirch**
Bei Sterbefällen an Wochenenden ist bei der **Firma Bestattungen Meier, Tel. 0171 9973213 und 07665 7982**, für die Gemeinde ein Notfalldienst eingerichtet. Die Anmeldung von Sterbefällen beim Standesamt ist am nachfolgenden Werktag oder bei einem Bestattungsunternehmen vorzunehmen. Terminabsprachen für Bestattungen/Beisetzungen erfolgen jedoch ausschließlich über Bestattungen Meier.

Herausgeber: Bürgermeisteramt • 79224 Umkirch
Telefon (07665) 505-0 • Telefax (07665) 505-39

Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Inhalt:
Bürgermeister Walter Laub

Öffnungszeiten des Rathauses:
Montag - Donnerstag: 8.00 - 12.00 Uhr,
Freitag: 7.30 - 12.30 Uhr,
Dienstag: 14.00 - 16.00 Uhr,
Mittwoch: 15.00 - 18.00 Uhr
Bürgerbüro:
Dienstag: 8.00 - 16.00 Uhr

E-Mail: nachrichtenblatt@umkirch.de • Internet: www.umkirch.de

Redaktionsschluss: Dienstag 12.00 Uhr

Für den Anzeigenteil/ Druck:

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG
Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach
Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40
E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de
Homepage: www.primo-stockach.de